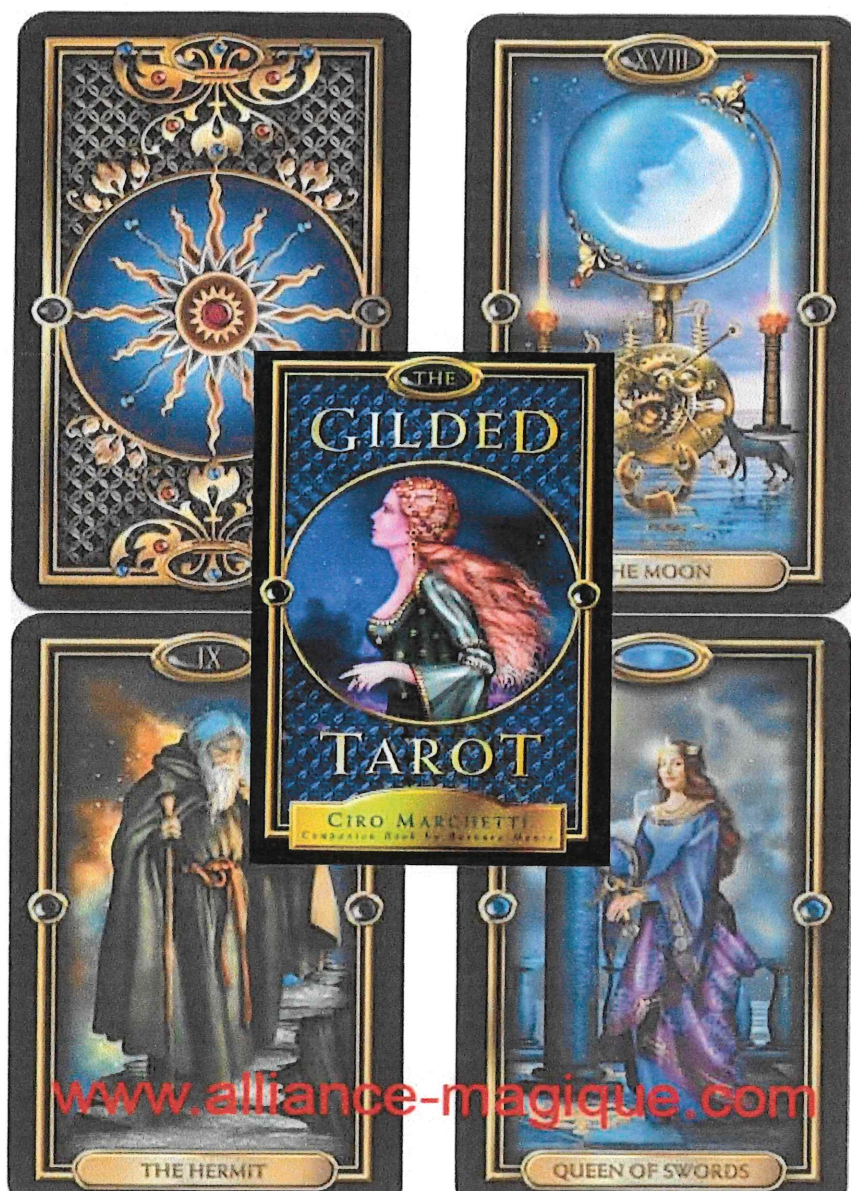


NOSTRADAMETTE



Pièce écrite en français par NARCISSE PRAZ

Traduite en patois de Conthey par A Cobva

2009

NOSTADAMETTE 2009

Scène 1

← Le Bossu

Germain: Frantzèmin Germaine nau mê dêmando???

Germaine: Kiê te dêmande tau onco?Vau tê a pèine de ch'inmoda din chta braute afire!! E pa onhna braute afire! No chi chin kiê nau fajo é nau fajo chin kiê nau chi! Adon!!!

Germain: Mê chobre pami kiê atindre de no fire chââtâ pê Roger Cotter din a revue d'A Cobva an kiê vin

Germaine: E chin, kiê n'in di tau Germain ???

Germain: Na mi! A choco, tau va pa t'afaubva d'onhna fathon parèi. On deré on carmintran dè ino pê o Löetschental !!

Germaine: Damâde! A mê me pfi bien! No pouèi portan pa m'afaubva min onhna chinïpfe paejane de Contei !!!

Thérèse: Paejane, paejane, atinchion! E contejane chon fiere, poran tè crèva è joué che t'avouijieche !!!

Germaine: Nau vouèi pâ mè fotre du contejane mi nau pouèi pa, du dzo u indeman, m'inmoda din ché noé trahau é m'afaubva min to o mondo. Aouitze chouère Thérèse.com a djiu mètre o cautin du chouèire, è j'infirmiere, è jiandarmette, è fène mèdethin an tote on uniforme. Adon! dho achebin po kiê mè prinjieuche u cherieu me fau ître a pâ du j'âtro. E chin, kiê nin di to Germain ???

Germain: A! Chin daco.Onhna chorchiere. E fran a tite kiê tau mè fi, kan n'arue d'a pinte aoui è j'ami, tau no rechouè aoui a piie a a man !!!

Germaine : E tê ouè u ê tê na ? D'apri tê Thérèse !!!

Thérèse Adon! Tau mè dêmande a mê? Tè djio fran. E pa onite dè fire d'ardzin dè chta fathon !

Germaine : E ijia a dere ! No fau portan d'ardzin po vivrè ! O nontre crètin dè biau-fé, ché Nindèi, a mariaua a nontra mate è chè mètu a dzaué a a "Bourse" aoui o nontre levret d'a bankie. A to pecau !!!

Germain : A! Po on crètin, è on crètin, on taberle !!!

Germaine : Portan on creijé kiê nontre Agnès oure ju è pia u tzau aoui ché bankié. Cau oure maujau chin ? A crije min in vintê neuü ! Mindre !!!

Germain : Me parla pa de vintê neuü ! On an de maleu . In Amerekie ê bankié cheutaon ba pê ê fènitre, èïron tui rouèna. Ino in Ninde ê énu u mondo ché droe de cô, on o te dejé "ANARCHISTE" o mi fin de tui, mi ê contro to! to! to! to"Tau vèi preu de cau nau parlo ???

Germaine Ouè! Nau vèò preu! Mi ché li dzoe pa! O nontre tabeu de biau-fé, ché achié inbaota pê UBS (Union Baureskie Suisse).Onhna cobva d'incapabve, troua padha! An perdu a tite dè bratha dè milliard (ouire fi tê chin?) é chon énu a tzardze dè a Confederachion, de no j'atro. Aoui onco SWISSAIR, ché crètin no ja to pecau o tzethon dè anhne (laine)

Germain : A minte oure ju min leu, pfèïne a brecha de biau bedê de mele. Mi rin ! O tan achia tchiota du môre to cholé ! N'ijin no choéni din a famede, de UBS, SWISSAIR, steuche èïron pa li po voa mi po roba !!!

Germaine : (*Robe de vahiné, danse le tamouré*) . Di aouitze choche ?
Kiê n'in di tau ???

Thérèse : Ouè, ouè! Nau djio kiê tau veu pèta mi au ki'o pètèré! Leuü mate bâ li (ê vahiné) chon mi prèïme kiê té ! E vahiné fajon naunante, chauchante, naunante li ! Tau tau fi thin vin, thin vin, thin vin! On bochaton. Ti pa tot'a fi vahiné ! Ti pa vergogneuüje !!!

Germaine : (*vexée*) Ora tau te jièine pa! Aoui thin vin cheude, cheude è cheude, te va fran nète a a kieuütze, ê paugna d'amo. Na !!!

Germain : A ouè! No djio pa na a a kieuütze, mi cheude me varé preu, ore de chaubê !!!

Germaine : Arite chaupfi ! outa è man ! Ni pa o kieu a chin ! Ore me fau dèchida po cauminthié a rechère, aé on "look", me fau prèdjié on pou d'Inglê. A praumiere imprèchion ê a bonhne. Tau, a tau faurnèi ???

Germain : Aoui a pancarte ???

Germaine : Di! tau ! E pa onhna pancarte chaupfi ! E pa on magajin, a boutzeri, u on intrèprèiye, mi chede ê chérieu, min ê mèdèthin, avoka u institut de beauté ! iou ! Motra mê i ! Fau pa fire caure loin ê dzin, crèiyan kiê fouche on "bordel" (*elle regarde la pancarte*) ← *Le Bossu !*
Ouè, ouè ! T'oure pauchu fire mi dzin ! (*elle touche le front de Germain*) Mi tau cha to fire ! aoui a matèire grije, dèdin li !!!

Germain : (*les fesses*) Ta rèiyan ! Fau fire aoui chin kiê n'in !!!

Germaine : Arite ! Ba ê man ! T'i pa tan apedin diota. Ore tè fau a tè pindoa a a fênitre, u a a paurte, petite ba decoute a vae ? Fau ki' ê dzin a vêéchan !!!

Germain : I tau choué ? T'a dèchidau ? T'a to étudèa. T'i prèche ???

Germaine : Ouè ! Nau chi prèche. Ni proparau ê prèdze por tui ! Van me dèmanda ! Min a tau aprèi to chin in pou de tin ? N'ijo dere, ê ijia ore, Internet, pê a pauste, u tèlfone. No chei itae a a Sorbonne a Paris. N'ijo achebin mètre dè cârte, de lètre de felchitachion, de machien, min e Ex-Voto din ê j'Edèiye. A tau vèri !!!

Germain : Ouè ! De lètre kiê n'i fite aoui a man gautze, aoui a drèite, aoui a gaurdze, ê pia, por kiê fouchan pa è mèime !!!

Germaine : Kijie tê ! Kijie tê baureskie ! Carcon t'atinjiéche, tau fouro biau ! Va pindoa a taoue "Œuvre d'Art" (*Germaine et Germain vont suspendre l'enseigne*)

Germaine : Itau choué kiê fouche écri jieuste, a tau aouitchia o dectionère ???

Germain : Ouè Ouè ! To jieuste ! A écoue n'eire o praumié po o franché, no fajé pa mi kiê djié faute a a dictée, o rêjian chaé pâ mi kiê mé !!!

← *Le Bossu*

Entrent Germain, André et Thérèse

Broderie de Germain + André ...!!

André : Ora tau Germain, t'a aprèi a écrère in lijn "PlayBoys" u kiè???

Germain : Tau cha, to o monde peuü pa firè dè aute j'étude, dho n'i fi HEF inau alpadze dè Tho. Mi t'a biin fi de corèdjé è faute! (HEF=Hautes Etudes de Flore)

On suspend les diplômes

Germain : Adon! Tau treuüe ki'è mi dzin dinche, dho chi daco!!!

André : Dinche fi onhna mèdeu imprèchion ! Mi a mê leuü non mè djion rin "Psychomancie, Chiromancie" Germaine va tè fire din ê j'ichtouère du kieu. Nau comprinjo pa. Acuponcture, ouè ni dja aoui! E tè pa po retzardjié è bateri u dzin???

Germain : To chin ê chavan ! Mi no crèije achebin ki'è po chin !!!

André : Dho a ta pfache nau fourro maufieu !!!

Germain : Arite don ! Mè maufia por kiè ???

André : Tau cha Germain! ia dè j'ome kie pauran éni po tzerdjié è bateri. Germaine fourre on bon conduteu d'ètréchité. Vèi tau chin ???

Thérèse Detzerdjié è bateri ? Nau comprinjo pa !!!

André : Mi Germaine comprin preuü ié. A tê Germain t'an pa inchègna chin a HEF inau in Tho ???

Germain : Arite dè tè fotre de me! Dho inau in Tho n'i aprèi dè tzouje kiè tau cha pa tau! O patoué n'i pa ju bèjoin d'o t'aprendre aoui Louis Bertotze. Dho o patoué o ti aprèi can no tètaè è nênin dè ma poura mame !!!

André : Mi Germaine ê tê bregniae, dè chè lanthié din ché fourbi dè "cartomancie, chiromancie, acuponcture" ê tê pa on pou tzèrlatan???

Thérèse Aoui è fène, fau pa brètchié a comprindre, ê min u cherviche militère!!!

André : Tau Germain, aoui a tavouè fène, min dè itre viaute, ta pa intèrê a fire dè j'intoiche u règlèmin! Atramin !!!

Germain : Fau pa crére! dè cou no mè regreufe po motra cau paurte è pantahon !!!

André : O mi importin ê dè chaé cau è jè oute è pantahon a atro !!!

Thérèse Na mi, è pa dè j'afire a dere chin!!!

Germain : Ouè! Chin te regarde rin !!!

André : (*devant les diplômés*) Eh bin choche. In pou dè tin Germaine a ju to leu chèrtifica acrotchia li? Min a tê fi ???

Germain : Aoui INTERNET tau peuü to fire!!!

André : (*lisant*) Catomancy-Acuponctury-Psycomancie Paris Sorbone .E bin va pa dè man morte a t'aoue Germaine. Ti dzin reluijia aoui a fène crauèche dè papèi d'Université d'a tita u pia. In Amerekie, in Franche, mi pa in Chuiche! Perkiè ???

Thérèse Po chè monta o cou! U dzo de ouè fau predjié Inglei, itre itau in Amerekie âtramin tau pâche po on taberle !!!

André : (*confidentiel*) Ah ê dzin droe! E diplaume Chuiche chon min è bedê dè bankie. On peuü pa è jè contrefire, ê mi ijia a controa. Charé preu chin, Hein?(à Germain) Dho! Nau vouèi itre o prauimié a pacha éhère Germaine, i tau d'aco???

Thérèse Tau André du jeogne! A tau achebin dè chauchi dè chianti! U kiè???

Germain : Petite ba dèjo a chintuire !!!

André : Euh !Ouè ! Na na! Tè regarde rin! E a Germaine kiè n'ijo dèmanda, e ié quie a e papei d'Université!E pa to chinpfe!Aré preu ouna choluchion por me !!!

Germain : Ah bon ! Chede ê to t'in aurdre, chi contin can meime. Machi André po m'aé idjia po a "pancarte"!!!

Rideau!

← Le Bosso

Scène 2

(Germaine en prêtresse Grecque. Thérèse en hôtesse de l'air)

Thérèse Adon ! Ya djia carcon in atindre. E j'anonthe a Radio Roune an pa itau fite po rin !!!

Germaine : N'in preu padha tchiè, chauchante fran po djié checonde !!!

Thérèse E tau ! T'a volu fire ê tzouje in gran !!!

Germaine : Kau ê tê ? Kiê veuü tê ???

Thérèse La li ,onhna chaurte de capautzin du vieuü tin, on draue dè co, veuü deskiuta aoui tê, aoui tê !!!

Germaine : Deskiuta, deskiuta ! Chi li po dè tzouje cherieuje ! E a minte pa on bochonèï ???

Thérèse Bon ! O tê fajo rintra ? On cha jiami !!!

Germaine : D'aco ! On cha jiami ! Fi pié rintra !!!

Scène 3

L'Ermite: Kiê o Bon Djieu fouche aoui vo din voutre kieu è din a mèijon!!!

Germaine: Machi! Euh, min fo tê vo j'apèa? Pâre? Itè bien Pâre Capautzin???

L'Ermite: Na! pa capautzin, no chi on èrmète to chimpfe, mi relijieu bâ a Chin-Mauri a a grote u Fée, Nontre Dame de Chin-Mauri!!!

Germaine: A! Itè pa inau a Ondze-Borgne??

L'Ermite: Na, na! Fau pa mètha, ché dè Ondze-Borgne ê dzaeu, nau chi chélèbre, ê dzin vegnon tui éhère mê!!!

Germaine: Damade! Dho n'èiro continte, chantefite. Mi ya djia dè j'an dè chin! Totè è fène ahan inau o dehon dè Pakie, prèé po âhé dè paupon!!!

L'Ermite: Ouè no chi! Mi ore chè fi vieu, o pouro frare!!!

Germaine: Copreuü kiê martchiée ino li! No n'in ju daouè matè è dou maton!!!

L'Ermite: A ben! No vo felichite chouère. Nau chi énu vo troha po chin. Ni aoui a Radio Rouné ê n'i mojo kiê no pauran trahaïé infinbve

Germaine: Trahaïé infinbve. No vèlo pa caumin???

L'Ermite: D'apri chin kiê n'i aoui, arèi pâ a atindre ontin dêvan d'âhé dè dzin ki'an tote chaurte de chauchi!!!

Germaine: A! ouè, nau conto bin!!!

L'Ermite: E èrmète leuü chauchi charè è fène kiê peudon pâ âhé de paupon!!!

Germaine: Atinchion èrmète. Escauja mê! Frâre li t'arito dè chaubê! Nau pouèi rin fire po chin. N'ijo pa dèmanda d'ardzin, in châhan kiê nau pouèi rin fire. D'aco???

L'Ermite: Adon ! E li kiê âhé bêjoin dè mê po vo j'idjié!!!

Germaine: Po chin nau vèlo pâ caumin???

L'Ermite: Aoui è mae prèère. Brava chouère!!!

Germaine: Volé vo dere kiè.....???

L'Ermite: Ouè! Vo m'invoé ba leuü fène è dho nau fajo afire aoui o Bon Djieu!!!

Germaine: A na! Li n'ijo pâ rescâ dè è j'inguieuüjié. Onhna fène kiê peuü pâ âhé d'infan è to. E prèère a vo faran rin!!!

L'Ermite: On muje todzo chin, mi è pâ vêri! On ome d'aco, va pa recogniétre chin dè lui! Mi aoui è fène è todzo pauchibve!!!

Germaine: Mi dho, nau comprinjo todzo pa!!!

L'Ermite: E rèijon du Chègneu on peuü pâ è jè comprendre no! Rin è impauchibve u Bon Djieu aoui dè ferveu din dè bonhne prèère. Nau vo dèmande dè mè fire confianthe. Chouèire!

Germaine: Admetin kiê reuchieuche on cou, nau mujo kiê vo veuüde partadjié ardzin aoui me??

L'Ermite: Na Na! Rin dè chin chouèire! Nau prinjo rin d'ardzin. Nau fajo kiê respèta è Chin j'Evanjile kiê djion "Fide dè paupon, fide de paupon è batêé din tui è pâhi"!!!

Germaine: Amen! Kiê foure dinche! Nau vouëi vo dèmanda? Min che fi tê kiê vo prèdjieche o patoué de Contei???

L'Ermite: Euh! Nau vêho, nau nau chin comprei. N'ijo vo j'achié adrèthe é o tèlfone, de cou? Kiê o Bon Djieu vo protejiche! A rêvére!!!

Germaine: Adon, chin! O praumié kiê arue éhère mê, è on drauo dè cô.
(seule) A rin padha, mi fi rin!

O ti aouitchia, po on ermète è on biau maton,

~~aoui è pèi rode~~, mè farê rin dè yé apeyé o "goupillon"!!!!

{petit chgnt.!

Prosper

Scène 4

Luc et Lucie entrent

Bondzo, bondzo !!!

Luc : Adon Germaine ! N'in aoui ê j'anonthe a Radio-Roune chin ê formidabve !!!

Lucie Kau oure pauchu mauja chin dè tê ! Min a tau apreï to chin in pou dè tin ???

Germaine: Aprèi, aprèi ! Fau pa crére ki'ê chinpfe min chin, ê on "don" du chiel chin ! Tau peuü fire dèpfe, mi cht'a pâ din a tite a fode chenchibve tau peuü rin fire, ê préskie on n'éta dè grâthe. Nau crèijé ki'a "chiromancie" èire cakie tzouje aoui "chouèïron" mi kiê? apri ni troau din o dohin Robè: ê on n'étude dê a man, onhna chaurte dè divinachion. E dinche! Adon n'i prèi o corade a daouè man !!!

Luc : Bin "fau dè corâde, t'a pami vint'an! Por no achebin po no dèchida a éni !!!

Germaine: Kiê veuüde vo châé ???

Lucie Euh! To! to aveni, amo, ardzin, a via !!!

Luc : Ouè ardzin, chertou ardzin !!!

Lucie Ouè ouè, chertou ardzin !!!

Germaine: Fau vére, fau vére! Ya tè ju din a voutra via onhna tzouje, on chondze, on tzalin ???

Lucie Ah ouè! Dho n'i ju on chondze onhna ni, onhna chaurte de cohonhne !!!

Germaine: Onhna cohonhne! Min on temple, onhn'édèije !!!

Lucie (*abasourdie*) To ta fi! Min a tau dèinau Germaine ???

Germaine: Ah ah! O don, o don! O tzalin du chiel !!!

Lucie Mi èire onhna cohonhne aute, aute tinki'u chiel !!!

Germaine: Ah! Nau vèò! Eire min étchiée dè Jacob din a bible !!!

Lucie To ta fi chin! Min étchiée dè Jacob din a bible! Mi kiê veuü tè dere?

Germaine: Po o momin nau chi pâ! Mè fau fire è "tarot", terié ê carte !!!

Luc : Ouè! Mi vouire cote tê to chin ???

Germaine: Intche mê, on bade chin ki'on veuü apri, che fouche po ardzin, o don, o tzalin bade rin! Dèvan a paurte ya onhna craujede! Chu a paurte ê achebin markau "Chiantefi u ardzin rindu" !!!

Luc : Bon! Bon! Leuchie on réskiè rin, hein !!!

Lucie Alin pié po ê "Tarot" !!!

Germaine: (*tend les cartes*) Tè fau terié onhna cârte (*examine*) Hou! Hou la la!!

Luc : Porkiê Hou la la ? A cârte ê tê pâ bonhne ???

Germaine: Na! Na! In'èfè, ya o skielette aoui o bernèi (faux) kiê chêe !!!

Lucie Chin fotouae! E a cârte d'a mo !!!

Germaine: Ore, te fau terié katro carte (*Lucie tire*) Bon, bon vèhin pié chin kiê bade! Ah! a cârte du "bateleur" a "papèche" a cârte du diabvo, mi chertou o choèi, la li peuü to tzandjié. A kiente po cauminthié ?

Luc : Apede pié o diabvo, ché li bade rin de bon !!!

Lucie T'a rèijon Luc! Fau outa dè chaubê o croué !!!

Germaine: (*regarde le livre*) D'apri o lèivre du "Tarot" ê thin cârte infinbve vo j'anonthe dè fire on'érètadzo! Ouè !!!

Luc : Mi, mi ! On'érètadzo ? Adon....

Lucie Youpie! Hourah! E anta Jiojefine kiê va crapi !!!
(*Luc et Lucie dansent..Musique*)

Germaine: Atinde, atinde pié! Fau pâ vo jè rèdzaué troua ésto, ya onco a Papèche, o Diabvo, o Bateleur ê o Choei !!!

Luc : O Choei! O solé mio! O solé moi (ho)!!!

Lucie Luc, atin, atin, achè dere! Adon o Choei ???

Germaine: O choei choche ê choué! Ya on'érètadzo !!!

Lucie Tau vèi ^{Prosper} Luc, anta Jiojefine no bade to, ê mahin, ê vègne, a mèijon, ê vatze. To ! To !!!

Germaine: Apri o Choèi, o "Bateleur" !!!

Luc : O "Bateleur" kiê tê po onhna bitche ? Dhon kiê batade ???

Germaine: Na na! pa dinche! On "Bateleur" ê dhon kiê prèdze chin j'aré, on fèrouèi, min o martchian de Fribau !!!

← Le Bossu

Luc : Ah ah ! D'apri mê ê pa bon chegne.

Germaine: Adon! D'apri ê "tarot" o "Bateleur" va éni trobva, ch'inmetha, dè érètadze !

Luc : Mankaè pami kiê chin! N'ijo o t'intèta ché "bateleur" Mè cogne pa !!!

Germaine: T'a rèijon! Mi apri ia o Diabvo è a Papeche. A Papeche ê pa bon chegne, veuü dere kie rèspète ni Djieu ni Edeje, è dou infinbvo ê onco mindre. Min dè Mochieu Incora, o Diabvo peuü a tè fire chuconba a a tentachion !!!

Luc : (*furieux*) Mi dho è j'intito tui tau cha !!!

Lucie Nau comprinjo, ia dè bon dè medel , *de couré, ...*

Germaine: E todzo dinche a via! Eureujamin o Choèi peuü to t'arindjié! Fau vo j'acrotchié a chin. O Choèi va arindjié érètadze dè anta Jiojefine !!!

Luc : (*signe de croix*) Djieu ch'okiuperê dè chon ame !!!

Lucie Atin pié, tau va troua ésto ! E pa maurte anta Jiojefine, ona t'ame biin anta! Hein Luc !!!

Luc : Po choué on a t'ame ! (*En aparté*) Onco mi can charè maurte !!!

Lucie Luc alin pié! machi Germaine po leu chècrê. Nau taurnèrin po tè ~~de~~ vere a veretau can charè pacho. Ore n'in pa d'ardzin (*dépose quelques pièces*) mi apri t'arè pa a fire a dè règratze. Por mè a cohonhne t'inki'u chiel è on chondze porta bohneu. Nau mè trompo pa! Nau chi choué !!!

Germaine: (*compte les pièces*) Eh bin! ni rinkiè afire a dè pouro dzin. E pa dinche kiè n'ijin chopà è poufe dè nontre crètin dè biau fé. Ah taberle de bankié de Nindin!!!

Scène 5

Thérèse (entre) .N'âmeré chaé chin kiè chon énu fire ^{Proper} Luc et Leuchie Fragnière ???

Germaine: Tau cha, Thérèse! chede to chin kiè tau vèi, to chin kiè t'aoui, ê chècrê. Chècrê! Min a confèchion! Ya tê onco carcon ???

Thérèse Ouè! Onhna droe dè fène, di bâ u Pfan, a pforau!!!

Germaine: Fi pié rintra !!!

Françoise : (entre) Bondzo ! Bondzo. Petitre vo me cognite pâ! Nau vegno di Pfan - Contei, n'i aoui a Radio Roune é chin m'a fi èspèra dè troha on remiede a ma poura via ! Peude vo m'idjié ??? N'i a non Françoise.

Germaine: N'ijo éproa! Kiè t'arue tê ? Françoise ???

Françoise : (pleure) M'arue, m'arue! O mio m'âme pami, nau chi choué m'âme pami !!

Germaine: Chaupfi Françoise ! Fau tè chacaure !!!

Françoise : Nau chi choué ! A onhn' atra fène din cha via ! Choué !!!

Germaine: Chin arue tui ê dzo din ché mondo debouchoau. N'ijin vére infinbve ! Po debregné afire me fau to chaé! Porkiè muje tau ki'o tchio a onhn'atra fène ???

Françoise : (pleure fort) Mè fi pami rin! Mè caraufe pami! Rin, rin !!!

Germaine: Euh! E a a kieuütze caumin ???

Françoise : A a kieuütze! Mè vire o raté, pa on jieste, pa onhna gâtèrie. Rin! Adon ni aoui a a Radio, n'i maujau: Germaine va m'idjié. A Radio dejan "rèto du chantiman"

Germaine: Petitre! petite! Tau muje ki'o tchio va a gautze ???

Françoise : Choué, choué! M'âme pami, me veuü dè mau! N'éjiesto pami !!!

Germaine: A, chin n'amo pa! Leu fène tzaude du pètéré, kiè vegnon dèrindjiée ê mènadzo. N'ijin a t'atacâ yé, dè tire! aoui acuponcture! (Prend une poupée) .Tau vèi chta paupatze, tau muje din a tite ki'ê a gâche kiè derindze o tchio. D'aco ???

Françoise : D'aco !!!

Germaine: Tau prin leu j'ahaude, po poindre din a paupatze, dè dzo, dè ni, per to yo fi mau, ê tau muje a yé dè radze. Tau pfante !!!

Françoise : Nau chi preuü yau fau poindre a gâche, a chièrogne, din o pètré, ê nènin !
(*elle plante*) .A! Chinte Marie! Fi du bin! Mè fi tan dè bin! Ti, ti, ti, gâche!
gâche !!!

Germaine: Tau vèi , tè va djia mieuü! T'i dègonthae. Tau pfeuüre pami! Tè fau taurna mè
vére pfe ta, mè bahié dè nohae. Mi nontr'inganche va itre "Radical"
Euh! Esciuja mè !!!

Françoise : Ore, vouire tè dèò dho ???

Germaine: Rin po o momin! Nau vèrin apri, tau me badèrê cakie piethe !!!

Françoise : (*en sortant*) Gâche, chièrogne, cagne, graucha troue, chorchiere !
Va in infé! Mi Germaine, no djio pa chin por vo, ê po atra bokie !!!

Germaine: Nau conto bien, kie fouché pâ por mé! Contenue a a te poindre, fi du bin !!

Françoise : Tau va crèva chorchiere !!!

Scène 6

Thérèse E bin ! T'a pauchu conchoa chta fène ? Mi a rin mètù din a craujede !!!

Germaine: Cha tau chin kiè fan bâ a Ttsaténeuü in chta cheijon ???

Thérèse Euh ! Na ! No véo pâ !!!

Germaine: Adon ! Ch'ociupon de leu j'augnion ! ya tè onco carcon ???

Thérèse Ouè ! Mi vau pâ a pèine dè trahaié ê dè paé Radio-Roune, ya rin dè rin din a craujède tui è dzo. Alfred du chaunade atin di onhna bonhna ouarbe. Mi po ché co !!!

Germaine: O mi, chéli o t'atinjé pâ éhère mê. Fi pié rintra ! No vèrin preuü !!!

Scène 7

Alfred entre: Bondzo Germaine

Germaine: Bondzo Alfred. Di ! Nau pouèi fire kakie tzouje por té???

Alfred: Pet'itre ouè! Pet'itre na!!!

Germaine: Itè tui parèi ê pâejan du montagne! On carkiule rin,chobre to!
On carkiule to chobre rin!! A tau on grau chauchi??

Alfred: N'i pa on chauchi, mi trê!!!

Germaine: D'onhna pèina atan in âhé dèpfe!!!

Alfred: Adon è choche ! Ni trê bonhne rèine d'alpadze, chon capabve tot'è trê
d'itre r'ine bâ in'Aprè, mi nau chi pâ a kiente mena bâ!!!

Germaine: Tè fau mena bâ è trê vatze, ê chimpfe adon t'ari trê r'ine cantonae!!!

Alfred: Itau tchiaurète ? Nau chi inmerdau aoui leuü trê. Vioète mode dèvan
Tzerdon mi a gâgna Tsatagne, ê stache a gagna Tzerdon.
Adon, n'i pâ dè rèine din o naurin. Bâ in'Aprè infinbve, van barâ intrè leuü,
tau vèi o faurbi, é dinche iaré pâ dè rèine cantonae in Valèi!!!

Germaine: I tau tan choué d'âhé a rèine tau Alfred ? Ien'a d'âtro de bonhne
din to o Valèi!!!

Alfred: Ouè! Nau chi choué dè chin ! Onhna ni, n'i chondjia, n'èiro chu o podium
cholê, è bri lèhau. Tui è Valejan a dzenodon dèvan mè, in tapa du man
por mè é po a rèine. Mi nau me choègno pâ a kiente charé ju .
Tzerdon,Tzatagne u Vioète, é choche ê on chauchi por mê!
Adon Germaine,tè fau pâ tè trompa,é mè dere a kiente mè fau mena bâ !
Nau vêho chu ê parèi, tui è diplaume, tau dèi chaé mè dère a veretau,
chin inbaota è carte. Itau daco?
E pa chimpfe!!!

Germaine: Ah! choche ê pâ ijia ! Min veuü tau dèmanda u trê vatze dè éni terié
onhna carte ? Aoui o tarot ê parèi ! Me fau tè aouitchié è legne chu
è chabo du vatze u dèjo è pioute. Na ! Na ! E pa pauchibve, n'âmeré
preu t'idjié! Mi !!!

Alfred: Mi ! tau cha aoui è j'horoscope, te fau éproa !!!

Germaine: Ah ! Bin choué ! T'i pâ tan tenére ! Cha tau ? Vioète ê itae fite vé kien dzo ? O dzo o maï, é an ! To jieuste, astrologie ê a a minute protze!!!

Alfred: Nau crèije, dèi itre o djié dè novimbre !!!

Germaine: Adon,ê o chegne du scorpion !!!

Alfred: O ! Leuü chalabitchie fajon dè mau, ê dandzereu chin

Germaine: "In cauda venenum" ! Tau peuü pâ châhé ê dè latin, veuü dere din a cahoue o pouèijon!!!

Alfred: Mi po Vioète, o pouèijon din a cahoue peuü chervi a rin po barâ, è aoui è caurne kiè charê rèine bâ in'Aprè !!!

Germaine: Atin ! Atin ! Nau mujo po o scorpion, Vioète a tê pâ dè cou dè croué ifie ???

Alfred: I tau atakae. E mâhè vatze an pâ dè ifie, chon a thin po thin onite, frantze è chanhne !!!

Germaine: Di Alfred, fau pâ tè monta a tite, mi Vioète du scorpion, a pet'itre on inganche po bara, tenahié,touédre a tita du j'atro vatze!!!

Alfred: E choué kiè a dè j,inganche po bara !!!

Germaine: Farê tè pâ chinbvan dè pédre, recauha, chè verié inau di dèjo, u âtramin ?

Alfred: Mi tau cha to ! Jieustamin fi dinche !!!

Germaine: Chi bin ! "In cauda venenum" Din a cahoue o pouèijon. Fi chinbvan dè pédre , motre o pètèré é taurne chu dè chaubê. Atre ê chaureprèiche é a pouèire !!!

Alfred: Ta rèijon ! Dè chta fathon gagne todzo è bâre, taurne chu min on bautchie, fajon tê dinche ê scorpion ???

Germaine: E ouè ! Fadie mauja, ore è dahoue j'âtro vatze chan de kien chegne astrolojèkie !!!

Alfred: Bin akiute ! Tzatagne ê du praumié dèchimbre è Tzerdon du vinte-oué dèchimbre !!!

Germaine: Adon Tzatagne ê sagitaire é Tzerdon Capricorne (corne du tchioire)
E j'è cogno pa mi nau gadzo kiê Tzatagne apede drèi chu, dè chaubê chin écafora, mi Tzerdon charé onhna Tenaière ???

Alfred: E pa pauchibve dè châé to chin ! Tzatagne ê min on tzalin, è j'atro vatze chon chaureprèiche. Tzerdon, to din a tite, min ê boxeur, aouitze, verie u to min po a tè pèja, apri apede, è caurne chon min de j'ahaude a trecota, aoui a gautze, aoui a drèite, dè tenade !!!

Germaine: Mi chin ê intèrèchin, è vatze chon tote ê trê du chegne du mochiente, d'apri mê tè fau tote ê j'ê mena bâ, mi pâ è jè fire barâ infimbve !!!

Alfred: I tau choué ? Apri to, fouran din dè j'âtro catégorie, pâ intrè ié.
Mi apri in "final" van ché boutchié intrè yé, é chin mè tzinkagne !!!

Germaine: Tau cha nau fajo pâ dè merathe ! Mi ché dzo li, devan, fau pa è j'achié barâ infimbve ! Mi nau crèije, tè fau tzandjié è nom du vatze. Vioète va pa po onhna mochiente, fau fire pouèire. Pet'itre "Tsunami" !
Tzerdon è mi vèri, è la kie pouin (pique). Tzatagne è pâ on nom dè batade, tè fau a t'apèa "Terreur". Tè rin tau conte aran tote a dzefe d'Alfred d'avouire leuü nom ! Tè rin tau conte, o indèman din o Nouvelliste. t'arè è trê rèine ba in Tsunami ba in Apre, Terreur a gagna in trèjième, é Tzerdon a poin totè è j'atro. Nau gadzo aoui Apre !!!

Alfred: Gadjié, gadjié ! N'ijo pâ gadjié aoui tê, nau chin d'aco. Mi tau cha, te promèto ché chin ché fi dinche, no chi pâ règratze tau chari romachiae. A vegne d'coute tê bâ a a Père a te bade a tê ! I tau d'aco ???

Germaine: Oh ! Grau machi, n'ijo mè choéni. T'ari de chianche Alfred ! Tau vèri !!!

Alfred: lou-ii ! Onco machi Germaine ! Arèvére, tè fau tè chéra è peuüde !!!

Scène 8

Germaine: *(seule)* A vegne da Père, a vegne da Père! E ésto dé! Alfred aré preuü pâ dèmando a Mariette a chahoue fène. Choche ê onco onhn' atre afire. Faré mieuü dè mena bâ Mariette bâ in Apre, in pfache dè leuü trê crâchon dè vatze. Yé fourè rèine cantonae !!!

← Le Bossu

Thérèse *(entre)* Germaine ki'a tau fi a Alfred, cheu di cheude to contin, chiantefi ???

Germaine: Vouire mè fau tê te dere dè cou, chin kiè chè dèskiute cheude, ê on chècrê. Tau vèi rin, tau cha rin! Ya tê onco carcon ki'atin din a tzambre dè coute ???

Thérèse Chobre onco André du jehogne! Tau cha ché li, t'o tè cogne! Aoui leuü torbanerie kiè conte todzo, ni pouèire kiè égnéche chede po chè fotre dè no, é no fire dè fiabve. E prècho, a inchiesto po intra! kiê fajo dho ???

Germaine: Nau vèrin preuü che veuü che fotre dè no! Di pié dè rintra !!!

Scène 9

André : Bondzo Germaine !!! (*André retourne vers la porte.....*)

← Germaine!!!

Germaine: (a Germain derrière la porte, furieuse) Vouire dè cou mè fau tê onco tè dère, chin kiè chè pâche chede ê chacrè a tau aoui ???

André : Mi kié ié prin tè? E tê rin dzaeu ???

Germaine: Ouè chè maufie dè tê! la djia ontin dè chin, tau cha di.....!!!

André : Chi preuü! N'i todzo ju invede dè tê! Mi tau ???

Germaine: Mi dho ? kiè ???

André : Tau Germaine t'a jiami volu rin chaé dè mê! E nau chi porkiè !!!

Germaine: Caumin chin! Tau ti mètu in tite dè mè caraufa u kiè? U atra tzouje ???

André : Jieustamin! E po chin kiè mè fau deskiuta, mè confècha aoui tê !!!

Germaine: To chin è grave! E on pètchia concupiscent, tau t'i mètu chin din a tita a propou dè mê ???

André : Jieustamin Germaine. Nau mè djio aoui leu j'idé kiè n'i, mè fau poé parla, n'i in tite dzo è ni, mè fan torbana, charê preuü onhn'afire de psy...? Cakie tzouje dinche. Adon! Tau fi de "psychomancie" tè fau éproa dè mè terié feuüre d'a tita leuü j'idé kiè vegnon mè anta !!!

Germaine: (*perplexe*) Mi kiente j'idé ???

André : (*à genoux*) Dè tê! dè té! Germaine, n'i inde dè tê.

Germaine: (*effrayée*) Maleu de maleu, kijie tê, kijie té chaupfi! Germain t'avouijjèche Charê capâbve dè.....!!!

André : Mi adon! Po chin ia tè pâ on remiede ???

Germaine: Bin, bin! Iaré preuü "acuponcture", mi fau éproa !!!

André : D'apri chin kiè n'i aoui a a radio, chin chè fi aoui dè j'aaude pfantae on pou per to! E tè chin ???

Germaine: E jieuste André! N'ijo tè vari de leuü j'idé chu mê, ê on pètchia, ê marcau din a Bible. Tau cha nau chi mariaie ia dabo trint'an. Dho nau chi fidêe! Nau chi pa min è j'atro fène a cau tau conte è mênme torbanerie crèijan to leuü tchiaurète, leuü dzenede depfaumae! A mê fau pâ conta, on peuü pâ itre pochedau dè tote è fène du vëadzo, u kiè ???

André : Na! Na! Pâ chin, pâ è j'aaude. Dho nau pacho din è pôme djia é o dentiste kan nau vèò verié aaude, chaupfi pâ è j'aaude Germaine, chaupfi pâ chin !! (André sort) A choco! a choco dè mè! Chaupfi n'ijo tchiota !!!

Germain : (*furieux*) Adon! Mi kiê chè pâche tê chede ???

Germaine: Chè pâche! Chè pâche ki'André achèpte pâ o trètèmin dè "psycomancie" Ché pouro André, a pouèire du j'aaude. On n'infan !!!

Germain : A petitre pouèire kiè tau poinjieche è daoue jeogne din o pantaon

André : (*terrorisé!!!...???*)

Germaine: Adon Germain, apedo iè, fau o t'itatchié chu chta trabve, è dho nau fajo acuponcture per to !!!

André : Na! Na! Na! A choco, a choco n'ijo mauri !!!

Germain : Di Germaine! cha tau porkiê on ié dè André du jeogne ???

Germaine: Na, nau mè chi todzo demandau !!!

Germain : E di can n'èirechin dzauène, on che motrae o chistème, on èire caurieuü, André aé onhna ondze "guiedette", è daouè dohinte jeogne! E chobrau André du jeogne !!!

Germaine: E bin tau vèi, to chin j'esplekie, ê itau traumatijia, a chauffè dèvan è fène a fi onhna "fixachion" ê on non chientifique. E dho aoui a "psychomancie" n'i pauchu outa d'a tite o chantiman d'infériorité. Dere ki'a dè dzin kiè crèijon pa a leuü noae "médecine parallèle", no prinjon po dè tzèrlatan !!!

(*Sonnerie. Entre Lina*)

Germain : Adon! Vo j'âcho intrè fène !!!

Scène 10

Lina : (entre) Bondzo Germaine ! Bondzo Lina !!!

Germaine E bin Lina a mâte vejèine, i tau li po mè dere o bondzo,u a tau on grau chauchi ???

Lina : No vegne tè felechita po chin kiê tau fi po o pouro monde dè chta tèra, mi achebin po demanda conchê !!!

Germaine: Adon Lina! ki'a tau caumin grau chauchi ???

Lina : Chauchi,chauchi! To o vëadzo caumare dè mê, tau cha preuü !!!

Germaine: Tau veuü dère dè.....???

Lina : Tote è caumare prèdzon u vëadzo, ia thin can kiê nau chin mariaù, è nau pouèi pâ, nau chi pâ fire on n'infan. E chin o chauchi !!!

Germaine: Oh la la! N'i pouèire dè rin poé fire por tê poura Lina. Dho nau chogne è rumatrichè, è j'agachon, è bougno, o nâ kiê kieuüe, mi po è paupon fau vére on mèdèthin chpéchialiste "on guigne bougan" !!!

Lina : Muje tau kiê n'i atindu to ché tin, chin vére o chpéchialiste. O doteu Zenklusen !!!

Germaine: Adon ! kiê di tê ???

Lina : O doteu m'a tote vejatae, a rin troau, ê to in ordre. Dho nau chi pami kiê mauja !!!

Germaine: E Auguste, ome a tê, ê petite lui kiè....A tau maujau ???

Lina : Mauja kiê ???

Germaine: O tè fire vejata achebin ! E j'ome peuhon achebin pâ aé dè bonhne granhne !!!

Lina : Bin choué, bin choué!. Mi tau cogne Auguste. Demanda d'aa vére o mèdèthin é ié motra o "zizi" é è "chatzon", tau veuü rire! ê troua fiè! jiami, jiami chin !!!

Germaine: Adon! Dinche fau éproa Ermète !!!

Lina : Ermète de Ondza-Borgne! Tau veuü rire! Di o tin. Tui è dèhon dè Pakie, è dèhon dè Pentecôte, è dèhon du Jieune Federale. Rin dè rin! Ni to t'éproau! E preère dè Ermète nau crèijo pami, peuü rin fire por mê !!!

Germaine: Lina, poua fène aritè dè pfora! Nau tè parlo pâ d'Ermète de Ondza-Borgne mi on noé, ché dè Nontre Dame dè a Grotte u Fée bâ a Chin-Mauri, ché li ê énu mè troa atre dzo, é ma demandau d'invouée dè fène min tau, peuü fire cakiè tzouje !!!

Lina : Bravo Germaine! Crèi tau kiè peuü aé onhn'inganchie mi faurte kiè atro?

Germaine: Tau cha ê maulijia dè dere chin chè trompa, aoui leuü j'afire on cha rin. Dè cou ê din a tite! Mi tau cha, ché li ê on biau cö, grau, chinbve viau, é ê demausteia !!!

Lina : Biau, grau, demausteia, è pouèi kiè? Nau brètzo pa chin! E chaoue prèere charan tê mèdeu kiè leuü de Ondza-Borgne? Aoui o Bon Djieu ê pâ a biauto, a grauchieu kiè conte, mi a ferveu! a valeu !!!

Germaine: Bin choué, bin choué! Mi petitre a Chinte Vierdze, o Bon Djieu charan mi chanchibve u prèere d'on biau Ermète kiè ché pouro Ermète dè Ondza-Borgne, to fèibve, recrotchia, pfin de rumatrice. Adon, fi min tau veuü ! Mi dho n'éproeré on cou !!!

Lina : Ba! dho nau chi ore! cote rin d'éproa !Min fau tè fire po o tè troa? A tè o tèlfone ???

Germaine: Ti! ma achia adrethe, è o tèlfone

Lina : Ora choche! E vèri,ê u gö du dzo, a achébin Internet, n'ijo invouée on ~~SMS~~!!! *mail!*

Germaine: Bon! Adon! To reskiè rin d'éproa !!

Lina : Ouè d'aco! Nau resko rin! N'ijo onco mi mè agné in prèere, onco, onco petitre mè bade dè pfante kiè fajon dè mèrathe! Intui ca grau machi po o "tuyau"!!!

Germaine: M'a tê pâ dè machi po o "tuyau" Adon mè chobre pami ki'a èspèra ki'o "tuyau" dè Ermète charé preu on (*éclat de rire*) !!!

Rideau ← *Le Bossu*
Germain, Germaine, Thérèse boivent un verre ensemble :

L'annonceur : N'ijo vo dere che quie chè pache chè maï pfeu ta !!!

Germain : Eh bin! Apri to ché tin pachau, on peuü itre chantefi tui è trê! Chin pa énu retze, mi no j'an meno d'ivoue u molin !!!

Germaine: Tau ! t'aé todzo pouèire, tau crèijé pa. N'i ju rèijon d'éproa !!!

Thérèse : Mi ia ju can mèime dè tzouje fauthe, o conchê èire dè coute d'a vèrètau !!!

Germaine: Ia ki'ê chimpfe, é leuü kiè fajon rin, kiè chè trompon jiami !!!

Thérèse : Ché cou dho t'a pâ achié dzoé u "Sport toto" Chéraphin d'Antouène, aé dja rempfèi o bedê, fadie itre chu o "Bélier" u mèi d'avri atramin vadie rin. Chéraphin a fotu o foua u bedê, mi èire to jieuste. T'a ju dè chianche dè pa aé dè temoin, atramin t'ouro ju on proché !!!

Germaine: Oh, ho. N'i pa dê de fotre o foua u bedê, mi ki'ouro ju mi de chianche u mèi d'avri. Apri chin, a dechidau !!!

Germain : T'a achebin achouérié a caujene Adèle kiè dêé mètre u monde onhna bèa matete frijiaie ê tote brave !!!

Thérèse : Pouèi Angèle a ju on dohin maton !!!

Germain : Mi kiè chin! Ché maton èire to bronjia, frijia, de grau pö, on pe négre !!!

Germaine: Na mi! a dzèche m'a ju! Ma pa dé ki'aé ju o cocon in vacanthe u Kenya

Thérèse : Achebin ché tenere kiè volé tè fire iére ê legne d'a man u tèlfone !!!

Germain : T'a fi onhna graucha fiabve, aé pami o bri gautze, é t'a fi iére è legne de a man! Ah,ha! Fau o tè fire !!!

Germaine: Ouè d'aco! N'ouro pa djiu fire chin u tèlfone. M'a inguieuüjia! Apri to! o ti ju, a padha tchiè o tèlfone, utre pé djiè fran !!!

Germain : Chi bin! Chin kiè rintro fi vintre! On n'ingriche pa e cadhon aoui d'ivoue tzaude !!! (sonnerie a la porte) Kau charê tê ???

Germaine: Chi pa ! O dehon ê fermo !!!

Thérèse : Ouè ê dehon. Mi iè èire dèmindze, ba in Apre iaé a batade du rèine, tau cha preuü kau charê li no j'emmerda !!!

Scène 11

(Alfred rentre)

Alfred *(enragé)* E bin Germaine! Mè fau tè felecheta. Tau aoui horoscope tau m'a ju! Vioète rèbatèae Tzunami, aoui o poi jon din a caoue èire du chegne du Scorpion. Ti d'aco???

Germaine: Euh! Euh! E pauchibve, petitre n'i dé chin! Pauchibve !!!

Alfred *(Toujours enragé)* E vèri! Tau peuü dere o contrire !A vatze o poi jon o t'aé din a caoue, bâ in Apre a motro o pètèré pa è caurne u j'atro vatze. Pâ onhna bare. Rin! Onhna vergogne! Tzerdon, ié, èire Capricorne, dèé barâ è trecota min aoui dè j'aaude, a a praumiere pâche a dèfeuthia onhna caurne ! Faurnei! Tzatagne, rèbatèae Terreur, ouè onhna dzinta Terreur. Sagitaire! d'apri tê, dèé cheuüta chu è j'atro, chin repou ,dè chaubé. Achebin pa onhna bâre. N'ouro pauchu mè catchié! Ah! Mè catchié din on baugan du dèrbon. N'ijo mè choéni dè ché dzo tot'a via! Poura Nostradamette, tau m'a fi vergogne, tè pardono pa! A vegnè d'a Père va tè pacha dèjo o na, nau tè bado meima pa onhna mote. A rèvère Nostradamette du Diabvo !!!*(il s'en va furieux)*

Germain : Fau itre tenére! on n'a jiami ju iu, aé trè rèine o meimo dzo, jiami, jiami! Tau cogne rin! é tau veuü to chaé !!!

Germaine: Arite! D'aco nau mè chi trompae, mi che n'ouche ju rèijon? Hein! Hein! Adon t'aé thou a gaurdze !!!

Prosper
Scène 12

(Retour de ~~Luc~~ et Lucie) Bondzo! (froid et sec)

Luc Nau chin énu tè felechita aoui Lucie! Ouè !!!

Germaine: Ah! Ouè! Nau mè chaugne dè érètadzo dè anta Jiojefine !!!

Lucie Parlin j'an dè érètadzo dè anta Jiojefine !!!

Germaine: Mi! A propou ni rin iu din ê journau ???

Luc Bin choué! E pâ crapi, a poijon !!!

Germaine: Nau comprinjo, nau comprinjo voutra faumète !!!

Lucie Na! na! Ta rin comprèi! Dho ni comprèi! E thin carte kiê n'i tèria, tote infinbve èire po on érètadzo d'apri tê ???

Germaine: (*consulte le livre*) Ouè! Nau mè chauègne Lucie, t'aé fi on chondze, onhna grauche cohonhne d'on temple u onhn'Edèje, min étchiée dè Jacob, tinki'u Chiel. E carte èiron o Choei, o Bateleur, a Papèche, o Diabvo, o skièlète aoui o bernèi, ê thin carte anonthon on n'érètadzo, ê markau li!

Germaine: (*suite*) E pâ pauchibve dè mè trompa, ia ju onhn'inganche cakie pa. Nau vèu preuü, itê pâ contin tui ê dou !!!

Lucie O Bateleur, o martchian dè Fribau è ju o vikiere d'a pèroutzè, ê énu vére anta Jiojefine, ki'èire ié a Papèche. Ché fèrouèi li ê énu por no o Diabvo, mèimamin o vikiere. Ché dèmon a promètu a anta o Paradis, onhna pfache a mèdeu. O choei èire énu o Paradis ajouérié, mi fadie to bahié a Edèje po rèfire è cohonhne kiê chautègnon a voute, atramin va tchiota bâ chu è dzin, foure on maleu, onhn'Edeje! Adon! Chobraè pami kiê o skièlète aoui o bèrnèi: A mô, é aoui chin a fin du j'èchpouè dè érètadzo kiê tau no j'aé promètu. Tau peuü tè gabâ dè chin !!!

Luc Tè djio felechitachion, tau vau rin, tau conte dè j'ânerie u dzin chimpfe d'èchpri !!!

Lucie Dho nau tè djio ore! N'ijo firè min té, anonthié a Radio-Roune ê **droï** achebin on büro po tè outa tui ê dzin, é n'ijo conta a tui min tau fi aoui no. N'ijin rire !!!

Germaine: E bin d'aco! N'ijin rire! Nau mujo conta a Jiojefine min aé tzanto, danthié, can vo ji dé kiê ié aa mauri! Charê preu chantefite dè vo !!!

Lucie A A! Germaine, chin rèpê ! Mi tau pè rin po atindre !!!

Germain : A! Germaine tau t'i dèfindouae min on leuü. Bravo !!!
(Luc et Lucie sortent en claquant la porte!)

Scène 13

(sonnerie Françoise)

Germain : Cau charê tê ???

Françoise : (Joyeuse) Bondzo è dou! Vo chauègné vo dè mê. Nau chi Françoise ??

Germaine: Bougro! Copreu nau mè chauègne, t'èire la kiê chè pfeinjié dè...

Françoise : Ouè! ome a mê m'aouitchiée pami, mè vèrié o raté a a kieutze, pami dè gougne, todzo o carèime !!!

Germaine: Po choué! Nau t'aé bahia onhna paupatzé é è j'aaude po poindre atra fène!

Françoise : Min n'aé promètu, nau taurno tè vére po t'anonthié o boneu kiê n'i, min tau déjà a Radio-Roune. E taurnau èère mê onco mi amoueireu !!!

Germaine: Ti chantefite! D'aco! Mi nau vèro a tita kiê t'a, è tê épeuü a tê kiê t'a arindjiae dinche? Draue d'amoueireu !!!

Françoise : Atin, atin! Tau cha pâ n'ijo te conta! A forthe dè poindre a paupatzé aoui è j'aaude, pèrto, è dzoute, o na, joué, o nombrê, è gniape, è nènin, a naète cheurtou, ni dècruè a veretau. Tau dèine pâ chin ki'èire atra fène kiê m'aé pochedau o mio? E pa étonin! m'aouitchiée pami, n'éjiaestae pami pa on mo deuü, pa onhna gataude de tin jin tin. Rin! Eire min aoui on fantaume. Cha tau! iaé dèjo a kieutze catchiae onhna dzinta mata, in plastekie a gontha, la li aé to po chè demora! Tè rin tau conte! Mi Pierre è énu inradjia, a mèitchia fou, o t'aé jiami iu dinche. A cauminthia a mè chèrijié, baié du pia, d'a man pfate, per to, n'aé pa pouèire, n'èiro chu onhna gnioe.
Apri d'on cou! lui achebin èire dègontho, è énu amoueireu, èiran de bougha d'amo, dè cou dè pia d'amo, ia ju on mèrathe! Aouitze pié a tite kiê n'i! On dèré "Cassius Clay! Apri nau no chin rètroau a kieutze, to mètho inau chu, dèjo, in traé, onhn""orgie romaine" Ore nau chi pfeine! Po o mèi d'ou! Eureuje, eureuje! (elle saute de joie) Chi eureuje! Chi eureuje! Chegneu, n'i rètroau o boneu! You-pi !!!

Germain : A! ia a minte ié kiê è vârie du maleu! Germaine, tau dè ître rachouériée (Sonnerie) Onco! Ora choche, chè chon tui bahia o mo ouè . E portan Fèrmau o dèhon !!!

Scène 14

(Entrent Lina et l'Ermite) Bondzo, bondzo!
(Lina dans les bras de Germaine)

Lina : Machi! Machi Germaine! Mele machi, djié mele, on meleon.....
To to! Onco onhne ki'a gontho !!!

Germaine: Adon Lina caumin-caumin ???

L'Ermite : A maè Lina, peuü pa prèdjié, ê troua émauchionae .N'ijo èspleka chin kiê chê pachau. O praumié cou! Can n'i iu Lina, ia ju on tzalin, on "flasch" min djion è dzauene !!!

Thérèse : Cakiè tzouje! Mi kiê chin? On vèi preuü !!!

L'Ermite : Ouè ! Eu ! ia ju cakiè tzouje intre no !!!

Germain Tau veuü rirè ! Chê pachau din ê tzou, u onhna chigogne petite?

L'Ermite : Akiuta ! Chin chê pachau din a tita !!!

Thérèse : A A ! E achébin atra pâ ! Po choué !!!

Germaine: Ache prèdjié ! Tau cope to o "romantisme" a dothieuü dè ichtouère !!!

(les orgues jouent en sourdine)

L'Ermite : Rijé pa chaupfi! N'in comprèi dè tirè kiê n'èirechin fi dhon po atro !
Conprindè vo? Nau chi partèi vére ome a Lina, frantzèmin n'i èspaujau a chétuachion! A comprèi dè chaubê. Chê chon choparau dèvan a louè. Adon Lina è dho chin mariaù, è ié atin dè bèchon, u mèi d'ou. E tê pa biau chin !

Lina : *(En pleurs)* Dè bèchon! A faurthe dè prèé infinbve dè dzo, dè ni, chin j'aré!
Tè chohin tau? O mio tzau lapin, onhna ni dijë-neuü cou n'in prèé infinbvo !
Kienta ferveu !!!

Germain Ora choche! M'ê jiami arauhau chin a mê. Poura Germaine! Mè fau mètre o "Viagra" din è botède !!!

Germaine: Arite don! Nau vegne tote rode min onhna puthêe. Tau cha preuü! Mi tau Ermète, aé tau o drouè dè fire chin po chogné Lina? Hein-hein ???

L'Ermite : *(sur de lui)* Bin choué! N'aé o drouè, nau chi pa capautzin, mi mouène, n'i pa fi dè veu. Nau chi chu tèra po a prèère è a mèditachion. Nau chi min o bètchion chu a brantze! On tzalin vegnan du Chiel !!!

Germain (Au public) E on draue dè magnin! N'ouro djiu o dènonthié! E pa on Ermète chin! Adon! Dho nau chi chouère Thérèse.com. Mi ch'a fi dè trèste j'afire a d'atro. O t'intito !!!

Germain (a Germaine) Tau cha ma poura fène, aoui a psych-chiro-tarotsmancie nau chin pa énu mi retze, o Nindèi va rire. Mi min djion leuü d'a poletekie can on rin fi dè bon. "le bilan est globalement positif" ~~Nau no chin fi dè bon chan, n'in rin gagna, mi n'in fi rire o mondo a pèta o vintre !!!~~

Le Bossu

RIDEAU